

YAESU
The radio

**G4FM/FM 144/430 MHz
DUOBAND-FUNKGERÄT**

FTM-100DE

Anleitung (GM-Ausgabe)

Vielen Dank für den Kauf dieses Yaesu-Produkts.
Diese Anleitung enthält Informationen zur „GM-Funktion“.
Informationen zu den Basisfunktionen des Funkgeräts finden Sie in der beiliegenden
Bedienungsanleitung des FT-100DE.
**Firmenbezeichnungen und Produkte in dieser Anleitung sind Warenzeichen
oder eingetragene Warenzeichen des jeweiligen Unternehmens.**

Inhalt

Was ist die GM-Funktion?	3
Anzeigen aller Stationen, welche die GM-Funktion verwenden	3
Löschen von Stationen aus der Liste.....	4
Eingabe von Zeichen.....	5
Umschalten des Zeichentyps	5
Löschen aller Eingabezeichen	5
Den Cursor nach links bewegen	5
Den Cursor nach rechts bewegen.....	5
Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens.....	5
Beenden der Eingabe.....	5
Überprüfen von empfangenen Nachrichten oder Bildern	6
Download von Nachrichten oder Bildern.....	6
Anzeigen der Nachrichten- oder Bildliste.....	6
Löschen von Nachrichten oder Bildern.....	8
Löschen von Daten vom Inhaltsanzeigedisplays	8
Löschen von Daten aus der Liste.....	8
Senden von Nachrichten (MESSAGE) oder Bildern (PICT).....	9
Senden von Nachrichten oder Bildern	9
Erstellen und Senden einer neuen Nachricht.....	9
Verwendung von Routinenachrichten.....	10
Dem Sender der geprüften Nachrichten- oder Bilddaten antworten	12
Weiterleiten der geprüften Nachrichten- oder Bilddaten.....	13
GM-Setup-Menü (Einrichtmenü).....	14

Was ist die GM-Funktion?

Die GM-Funktion (Gruppenmonitor) überwacht automatisch auf andere Stationen mit der GM-Funktion in Betrieb auf der gleichen Frequenz oder Stationen, die im DN-Modus arbeiten, in Kommunikationsreichweite. Die GM-Funktion zeigt dann die erfassten Daten einschließlich der Richtung und Entfernung für jedes erkannte Rufzeichen auf dem Display an.

Neben der Benachrichtigung über die GM-Gruppenmitglieder in Ihrer Kommunikationsreichweite zeigt die GM-Funktion auch die relativen Positionen aller Mitglieder in der Gruppe auf dem Display des Funkgeräts an.

Die GM-Funktion kann weiterhin verwendet werden, um Daten wie Nachrichten und Bilder unter Gruppenmitgliedern auszutauschen.



Tipps

- Die GM-Funktion funktioniert nicht in der analogen Betriebsart. Wenn die GM-Funktion aktiviert ist, schaltet das Betriebsband automatisch in die Betriebsart DN.
- Beim Senden eines Bilds mit der GM-Funktion in Betrieb schaltet das Betriebsband automatisch auf den FR-Modus ("Fast-Rate"-Betriebsart zur Datenübertragung mit hoher Geschwindigkeit). Nach Abschluss der Datenübertragung kehrt die Betriebsart automatisch zum ursprünglichen V/D-Modus (gleichzeitige Sprach-/Datenkommunikation) zurück.

Anzeigen aller Stationen, welche die GM-Funktion verwenden

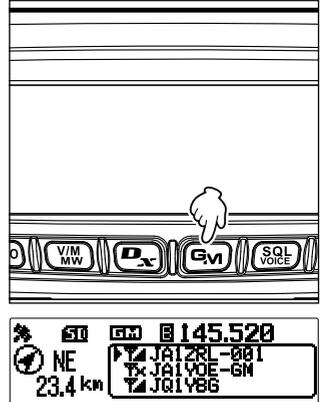
- 1 Die festgelegte Frequenz auf dem Betriebsband einstellen.

Was ist die GM-Funktion?

2 drücken.

Die GM-Funktion wird aktiviert und zeigt bis zu 24 Stationen an, welche den GM-Modus auf der gleichen Frequenz verwenden, oder Stationen die im DN-Modus in Kommunikationsreichweite arbeiten.

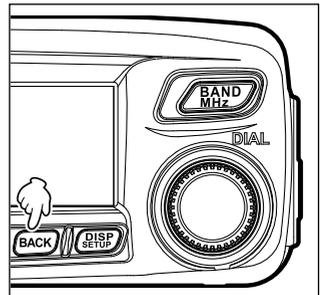
- Tipp**
- Zeigt  für Stationen in Ihrer Kommunikationsreichweite an.
 - Zeigt  für Stationen außerhalb Ihrer Kommunikationsreichweite an.



Löschen von Stationen aus der Liste

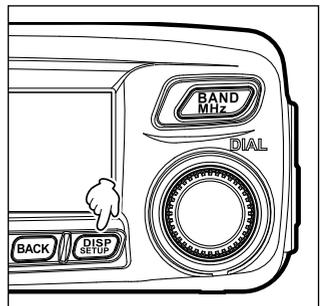
Die in der Liste angezeigten Stationen löschen.

1 Drücken .



2 Den Drehregler drehen, um die Station, gelöscht werden soll, auszuwählen, dann drücken. Löscht die ausgewählte Station aus der Liste.

- Tipp** Drücken von  löscht alle in der Liste angezeigten Stationen.



Eingabe von Zeichen

Sie können Buchstaben und Zeichen wie nachstehend beschrieben eingeben, um Nachrichten zu verfassen.

Umschalten des Zeichentyps

TXPO drücken ([A/a] wird an der Oberseite angezeigt). Jedes Drücken ändert den Zeichentyp in der folgenden Reihenfolge.

Großbuchstaben → Symbole → Kleinbuchstaben → Zahlen

Löschen aller Eingabezeichen

V/M MW drücken ([CLR] wird an der Oberseite angezeigt).

Den Cursor nach links bewegen

Dx drücken ([←] wird an der Oberseite angezeigt).

Den Cursor nach rechts bewegen

Gv drücken ([→] wird an der Oberseite angezeigt).

Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens

SQL VOICE drücken ([×] wird an der Oberseite angezeigt).

Beenden der Eingabe

DISP SETUP oder **BACK** drücken.

Überprüfen von empfangenen Nachrichten oder Bildern

Nachrichten oder Bilder in der LOG-Liste über die GM-Funktion überprüfen.

Download von Nachrichten oder Bildern

Wenn eine Nachricht oder ein Bild in der digitalen Betriebsart von einer Station auf der gleichen Betriebsfrequenz gesendet wird, wird der Inhalt der Nachricht oder des Bilds eine gewisse Zeit lang auf dem Display des Funkgeräts angezeigt. Nachrichtendaten können in den Speicher des Funkgeräts geladen werden und Bilddaten können auf die microSD-Speicherkarte geladen werden, die im Funkgerät eingelegt wird.

Bei Empfang einer Nachricht



Bei Empfang eines Bilds



Tipps

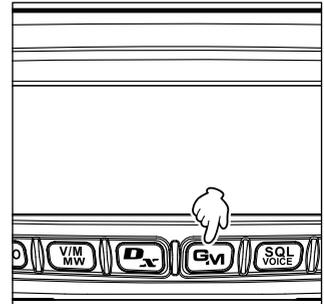
- Während des Empfangs einer Nachricht werden das Rufzeichen des Senders und “>>>” angezeigt, um den Empfangsfortschritt der Daten anzugeben.
- Wenn die Nachricht wegen eines nicht unterstützten Dateiformats oder aus anderen Gründen nicht erfolgreich geladen werden kann, wird “Not Completed” (Nicht abgeschlossen) angezeigt.
- Wenn die Bilddaten wegen unzureichendem Speicherplatz nicht auf die microSD-Speicherkarte geladen werden können wird “Insufficient SD's Memory” angezeigt.

Anzeigen der Nachrichten- oder Bildliste

Sie können die Liste gesendeter und empfangener Daten anzeigen. Sie können auch die Daten, die Sie überprüfen möchten, aus der Liste wählen.

1 Länger als eine **[GM]** Sekunde drücken.

Zeigt das Display “LOG SELECT” zur Auswahl des Logs an.



2 Den Drehregler drehen, um **[GM MESSAGE]** oder **[GM PICT]** auszuwählen, dann **[DISP SETUP]** drücken.

Wenn **[GM MESSAGE]** ausgewählt wird, wird das Display “GM MESSAGE” (GM-Nachricht) angezeigt.



Überprüfen von empfangenen Nachrichten oder Bildern

Wenn [GM]  ausgewählt wird, wird das Display "GM PICT" angezeigt und die Bilder und Zeitstempel werden aufgelistet.

GM PICT		
▶ *o  JQ1VBG		18:05
*o  JA1ZRL-001		18:06
*o  JA1YOE-GM		04/14
TOP END INFO DEL MSG		

 drücken (**INFO** wird an der Oberseite angezeigt), um die Anzeige auf die Bildgrößenanzeige umzuschalten. Jedes Drücken von  schaltet die Anzeige um.

GM PICT		
▶ *o  JQ1VBG		5KB
*o  JA1ZRL-001		7KB
*o  JA1YOE-GM		15KB
TOP END INFO DEL MSG		

Tipps , angezeigt auf der linken Seite des Symbols gibt an, dass das Bild erfolgreich empfangen worden ist.

Tipps Symbole auf der linken Seite der LOG-Liste zeigen Folgendes an.

NEW (Neu)	Erstellen und Senden einer neuen Nachricht
 	Nachricht empfangen (ungelesen)
 	Nachricht empfangen (gelesen)
 	Nachricht gesendet
 	Nachricht konnte nicht gesendet werden
 	Bild empfangen (ungelesen)
 	Bild empfangen (gelesen)
 	Bild gesendet
 	Bild konnte nicht gesendet werden

- Tipps**
- Die zuletzt empfangenen Daten stehen am Anfang der Liste.
 -  drücken (**END** wird an der Oberseite angezeigt), um zum Ende der Liste zu springen.
 - Wenn es viele Dateien gibt, kann es eine Weile dauern, um an das Ende der Liste zu springen. [PTT] drücken, um den Vorgang abubrechen.
 -  drücken (**TOP** wird an der Oberseite angezeigt), um zum Anfang der Liste zu springen.

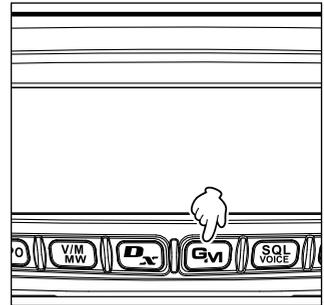
- 1 Den Drehregler drehen, um die Daten auszuwählen, die geprüft werden sollen, dann  drücken.
Zeigt die ausgewählten Daten an.
- 2  zweimal drücken.
Bringt das Display zurück zum zuvor angezeigten Display.

Löschen von Nachrichten oder Bildern

Sie können unnötige Daten von den Speicherkanälen oder der microSD-Speicherkarte löschen.

Löschen von Daten vom Inhaltsanzeigedisplay

- 1 Die Daten anzeigen lassen, die gelöscht werden sollen.
- 2 Drücken **[GM]** (**[DEL]** wird an der Oberseite angezeigt).
Zeigt das Bestätigungsdisplay an.



- 3 Den Drehregler drehen, um **[OK?]** auszuwählen, dann **[DISP SETUP]** drücken.

Beginnt den Löschvorgang.

Nachdem der Löschvorgang beendet ist, kehrt die Anzeige zum Datenlistendisplay zurück.

Zeilen bewegen sich um jeweils eine Zeile nach oben.

Tip Zum Abbrechen des Löschens [Cancel] (Abbrechen) wählen, dann **[DISP SETUP]** drücken.



Löschen von Daten aus der Liste

- 1 In der Datenliste die Daten, die gelöscht werden sollen, durch Drehen des Drehreglers auswählen.
- 2 drücken **[GM]** (**[DEL]** wird an der Oberseite angezeigt).
Zeigt das Bestätigungsdisplay an.

- 3 Den Drehregler drehen, um **[OK?]** auszuwählen, dann **[DISP SETUP]** drücken.

Beginnt den Löschvorgang.

Nachdem der Löschvorgang beendet ist, kehrt die Anzeige zum Datenlistendisplay zurück.

Zeilen bewegen sich um jeweils eine Zeile nach oben.

Tip Zum Abbrechen des Löschens [Cancel] (Abbrechen) wählen, dann **[DISP SETUP]** drücken.



Senden von Nachrichten (MESSAGE) oder Bildern (PICT)

Nachrichten und Bilder über die GM-Funktion senden.

Es gibt die folgenden drei Möglichkeiten, Nachrichten oder Bilder zu senden.

- (1) Erstellen und Senden einer neuen Nachricht
- (2) Dem Sender der geprüften Nachrichten- oder Bilddaten antworten
- (3) Weiterleiten der geprüften Nachrichten- oder Bilddaten

Senden von Nachrichten oder Bildern

Sie können Nachrichten oder Bilder vom Funkgerät senden. Gesendete Daten können von allen Stationen gesehen werden, die in der digitalen Betriebsart auf der gleichen Frequenz betrieben werden.

Es gibt die folgenden drei Möglichkeiten, Nachrichten oder Bilder zu senden.

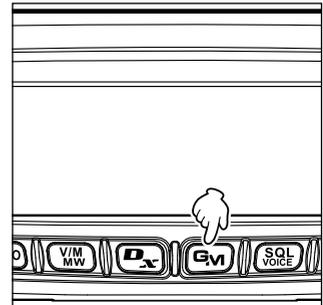
- (1) Erstellen und Senden einer neuen Nachricht
- (2) Dem Sender der heruntergeladenen Nachrichten- oder Bilddaten antworten
- (3) Weiterleiten heruntergeladener Nachrichten- oder Bilddaten

Erstellen und Senden einer neuen Nachricht

Eine neue Nachricht erstellen und senden.

- 1 Länger als eine **GM** Sekunde drücken.

Zeigt das Display "LOG SELECT" zur Auswahl des Logs an.



- 2 Den Drehregler drehen, um **[GM MESSAGE]** auszuwählen, dann **DISP SETUP** drücken.

Zeigt das Display "GM MESSAGE" (GM-Nachricht) an.



- 3 Den Drehregler drehen, um **[NEW]** (Neu) auszuwählen, dann **DISP SETUP** drücken.

- 4 drücken **TXPD** (**EDIT**) wird an der Oberseite angezeigt).

Zeigt das Display zur Nachrichteneingabe an.



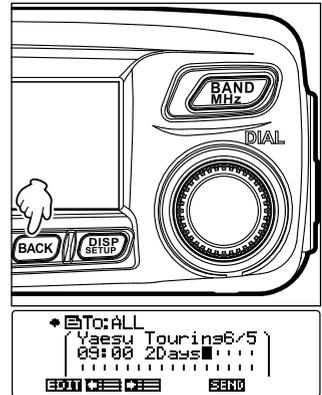
- 5 Zur Eingabe einer Nachricht siehe "Eingabe von Zeichen" on page 5.

Senden von Nachrichten (MESSAGE) oder Bildern (PICT)

6 Drücken **BACK**.

Zeigt die gesamte Nachricht an.

- Tipp** • Zum Speichern der erstellten Nachricht **DISP** drücken (**DISP** wird an der Oberseite angezeigt). Einzelheiten siehe "Registrieren von Routinenachrichten" on page 11.
- Um die Eingabe der Nachricht fortzusetzen, **TXPO** drücken (**TXPO** wird an der Oberseite angezeigt).



7 Drücken **SEND** (**SEND** wird an der Oberseite angezeigt).

Sendet die Nachricht.

- Tipp** Zum Abbrechen des Sendevorgangs **BACK** drücken.

Nachdem das Senden der Nachricht abgeschlossen ist, wird „Completed“ (Abgeschlossen) angezeigt, und das Display kehrt dann zum Nachrichtenlistendisplay zurück. Das Tag der gesendeten Nachricht wird oben in der Liste hinzugefügt.

Verwendung von Routinenachrichten

Die folgenden 19 Routinenachrichten werden im Funkgerät bei Versand ab Werk gespeichert, um schnelle Eingabe zu ermöglichen.

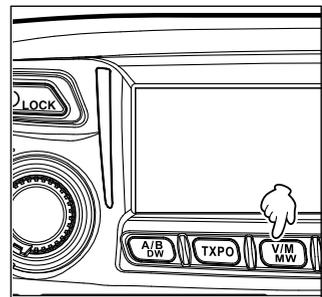
QRM	Good night (Gute Nacht)
QRP	Nachrichten senden
QRT	Bilder senden
QRX	on my way (unterwegs)
QRZ	wait for you (Warte auf Dich)
QSY	Pick me up (Hole mich ab)
Good morning (Guten Morgen)	Thank you (Danke)
Good job (Gut gemacht)	OK
Good day (Guten Tag)	urgent (dringend)
Good evening (Guten Abend)	

1 Schritten 1 bis 3 unter "Erstellen und Senden einer neuen Nachricht" on page 9 folgen, um das Display der Nachrichtendetails anzuzeigen.

2 Drücken **V/M MW** (**V/M MW** wird an der Oberseite angezeigt).

Zeigt die Routinenachrichten oben am Display an.

- Tipp** Für "01" bis "10" können Sie eine Nachricht registrieren, die aus bis zu 16 Buchstaben besteht. Siehe "Registrieren von Routinenachrichten" on page 11.



Dem Sender der geprüften Nachrichten- oder Bilddaten antworten

Dem Sender der geprüften Nachrichten- oder Bilddaten antworten.

- 1 Länger als eine  Sekunde drücken.
Zeigt das Display "LOG SELECT" zur Auswahl des Logs an.

- 2 Den Drehregler drehen, um **[GM  MESSAGE]** oder **[GM  PICT]** auszuwählen, dann  drücken.



Wenn **[GM  MESSAGE]** ausgewählt wird, wird das Display "GM MESSAGE" (GM-Nachricht) angezeigt.

Wenn **[GM  PICT]** ausgewählt wird, wird das Display "GM PICT" (GM-Bild) angezeigt.

- 3 Den Drehregler drehen, um die Daten auszuwählen, auf die geantwortet werden soll, dann  drücken.

Zeigt die ausgewählten Daten an.

[MESSAGE]



[PICT]



- 4 Drücken  (**[RPLY]** wird an der Oberseite angezeigt).

Zeigt das Display zur Nachrichteneingabe an.

- 5 Die Antwortnachricht eingeben.

Zur Eingabe der Antwortnachricht siehe "Erstellen und Senden einer neuen Nachricht" on page 9.

Tipp • Beim Antworten wird das Rufzeichen des Senders der MESSAGE/PICT-Daten automatisch unter "to:" (an) angegeben.

- Anders ausgedrückt: Auch, wenn Sie das Rufzeichen des Senders der Daten für "to:" (an) angeben, um zu antworten, können andere Stationen mit der GM-Funktion auf der gleichen Frequenz weiterhin die Nachricht oder das Bild ansehen, solange sie innerhalb der Kommunikationsreichweite sind.

- 6 Drücken .

Zeigt die gesamte Nachricht an.

- 7 drücken  (**[SEND]** wird an der Oberseite angezeigt).

Sendet die Nachricht. Nachdem das Senden der Nachricht oder des Bilds abgeschlossen ist, wird „Completed“ (Abgeschlossen) angezeigt, und das Display kehrt dann entweder zum Nachrichtenlistendisplay oder Bilddatendisplay zurück.

Weiterleiten der geprüften Nachrichten- oder Bilddaten

Sie können die geprüften Nachrichten- oder Bilddaten weiterleiten.

1 länger als eine **[GM]** Sekunde drücken.
Zeigt das Display "LOG SELECT" zur Auswahl des Logs an.

2 Den Drehregler drehen, um **[GM MESSAGE]** oder **[GM PICT]** auszuwählen, dann drücken **[DISP SETUP]**.



Wenn **[GM MESSAGE]** ausgewählt wird, wird das Display "GM MESSAGE" (GM-Nachricht) angezeigt.

Wenn **[GM PICT]** ausgewählt wird, wird das Display "GM PICT" (GM-Bild) angezeigt.

3 Den Drehregler drehen, um die Daten auszuwählen, die weitergeleitet werden sollen, dann **[DISP SETUP]** drücken.
Zeigt die ausgewählten Daten an.



[MESSAGE]



[PICT]



4 drücken **[V/M MW]** (**[FWD]** wird an der Oberseite angezeigt).
"SEND "to: ALL"" wird angezeigt.

5 Den Drehregler drehen, um **[OK?]** auszuwählen, dann **[DISP SETUP]** drücken.

Nachdem das Senden der Nachricht oder des Bilds abgeschlossen ist, wird „Completed“ (Abgeschlossen) angezeigt, und das Display kehrt dann entweder zum Nachrichtenlistendisplay oder Bilddatendisplay zurück.



GM-Setup-Menü (Einrichtmenü)

Einrichtmodus-Nr./ Option	Beschreibungen	Verfügbare Einstellungen (Grundeinstellungen werden FETT gezeit)
1 RANGE RINGER	Einstellung des Warntons bei Erkennung von Stationen in Kommunikationsreichweite	OFF / ON
2 MESSAGE POPUP	Einstellung der Anzeige eines Meldungsfensters	OFF / ON
3 RADIO ID (Funkgerät-ID)	Anzeige der persönlichen ID des Funkgeräts (fünfstelliger alphanumerischer Code)	— (kann nicht bearbeitet werden)

● 1 RANGE RINGER

Beschreibung: Aktiviert/deaktiviert den Warnton bei Erkennung von Stationen in Kommunikationsreichweite. "ON" (Ein) auswählen, um den Warnton bei Erkennung von Stationen in Kommunikationsreichweite zu aktivieren.

● 2 MESSAGE POPUP

Beschreibung: Aktiviert/deaktiviert das Anzeigen eines Meldungsfensters. "ON" (Ein) auswählen, um das Meldungsfenster anzuzeigen.

● 3 RADIO ID (Funkgerät-ID)

Beschreibung: In der GM-Funktion sendet jedes Funkgerät neben dem Rufzeichen seine eigene ID.

Die Funkgerät-ID ist ein 5-stelliger Code, der aus alphanumerischen Zeichen besteht, die während der Fertigung in das Funkgerät geschrieben werden.

Die Funkgerät-ID kann nicht bearbeitet werden.

YAESU

The radio

Copyright 2015
YAESU MUSEN CO., LTD.
Alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck oder Vervielfältigung
dieser Anleitung,
ob ganz oder teilweise, ist ohne
ausdrückliche Genehmigung von
YAESU MUSEN CO., LTD.
verboten.